

Fullerton School District

Educational Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Friday, April 15, 2022

9:30 a.m.- 11:30 a.m.

Rolling Hills Elementary

•	Development of a District master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Students Achievement.
•	Conducting a District-wide needs assessment on a school-by-school basis.
•	Establishment of District program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
•	Review and comment on the District's reclassification procedures.
•	The District has provided training materials and training, planned in full consultation with committee members, appropriate to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities.
•	Review Consolidated Application, Part I and Part II.
•	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.

Welcome: The meeting began at 9:34 am., by Program Specialist, coordinating DELAC, Nadia Williams. She provided an overview of the agenda for the meeting along with welcoming words to all attendees. Student Victoria McCloud led the crowd in the pledge of allegiance.

Dr. Erlinda Soltero-Ruiz introduced Dr. Robert Pletka and Dr. Julianne Lee; both shared welcoming and appreciative words to all attendees. Dr. Soltero shared the availability for interpretation for Spanish and Korean speakers if needed.

Principal Cristina Centeno from Raymond Elementary enjoyed a collective happy birthday song, on her special day.

Nadia Williams, introduced DELAC President Ms. Egleth Nuncci, who greeted the audience and provided an opportunity for the DELAC Board, to come up, introduce themselves and greet everyone. The current DELAC Board, Ana Moreno, Alma Chavez, Araceli Degante, and Kyong Oh, welcomed everyone as well.

Rolling Hills School: Principal and Assistant Principal Juleen Faur and Susan Ungaro were introduced. Ms. Williams thanked Rolling Hills for graciously hosting the meeting. The audience enjoyed a warm and whimsical portion of the play "The Little Mermaid" by the K, 1st, 2nd, and 3rd. grade classes. It was delightful to watch the students enjoy themselves while performing. Speech and Debate student Victoria McCloud shared a very moving presentation about "Autism Spectrum Disorder". Victoria based her presentation on her own experience with her 2nd-grade brother. Her simple but profound words touched the audience from her child's perspective.

Principal Faur spoke about the unique opportunities at Rolling Hills, offering not only the traditional classroom setting but also the multiage option and housing MyFSD Academy as well. She is very pleased and grateful to her community for their involvement in making such a difference in the life of her students.

Approval of February Minutes: The minutes from February 18th, were properly motioned and approved. Motion by Egleth Nuncci from Nicolas JHS, seconded by Hilda Shimizu from Pacific Drive Elementary.

LCAP Update: Educational Services Director, Sung Chi shared an update on the LCAP; Mr. Chi shared the results of all the data collected through various forms as part of this process. Parent engagement and Safety are a tremendous strength across all the data collected, as well as the Socio-Emotional Learning that the District wants to continue to focus on. The Preliminary draft of LCAP will soon be released, and a public hearing will be scheduled at the end of May during the Fullerton School District's Board Meeting. Mr. Chi shared as well, details about how Federal funding works and it's distribution.

Celebrating Multilingualism Month: As part of celebrating Bilingualism/Multilingualism Month, Nadia Williams directed an activity dividing the audience into small groups, encouraging conversations about the different backgrounds and places of origin for the diverse audience. What stories did you hear growing up? What was a special time in your place of origin you will never forget? These questions sparked the conversations. The audience was fully engaged in sharing their experiences.

Ms. Williams also shared some different options to help parents motivate their students to be confident and proud of being bilingual, such as books, sharing stories and reading bilingual books, dancing with them, conversations about their background, etc.

Announcements: Mrs. Nuncci had an announcement regarding an event at the Santa Ana Zoo from the organization, United & Close Borders. Dr. Soltero and Dr. Pletka announced the upcoming first, end of the year "Celebrating Multilingualism" at Nicolas JHS on Thursday, May 26th. This event will showcase the strengths in the curriculum for English Learners, multicultural participation, and activities. Principal Gormáz, from Nicolas JHS, reiterated to the audience, the value of being bilingual. Transportation shuttle will be available. All were invited to attend.

Ms. Williams concluded the meeting with a gift to the audience, a bilingual book, "The Very Hungry Caterpillar" and a small bag of seeds, representing the many opportunities we have of planting new seeds in the hearts of our students.

The meeting was adjourned at 10:40 am.

Servicios Educativos
 Comité Consultivo para estudiantes aprendices de inglés (DELAC, pos sus siglas en inglés)
 Viernes, 15 de abril de 2022
 9:00 a.m.- 11:00 a.m.
 Escuela Rolling Hills

●	Desarrollo de un plan maestro para los programas educativos y servicios para los estudiantes de inglés que toma en consideración el plan individual para el logro académico estudiantil.
●	Conducir una evaluación a nivel Distrital de las necesidades, basadas en cada escuela individualmente.
●	Establecer programas, metas y objetivos para los programas y servicios para los estudiantes de inglés.
●	Revisar y proporcionar opinión acerca de los procedimientos de reclasificación del Distrito.
●	El Distrito ha proporcionado entrenamiento y materiales planificados con completa consulta con los miembros del comité, apropiados para asistir a sus miembros a llevar a cabo sus responsabilidades legales de consultoría.
●	Revisar la solicitud consolidada, parte I y parte II.
●	Desarrollo de un plan que asegure el cumplimiento de los requerimientos para cualquier maestro o asistente instruccional que corresponda.

Bienvenida: Se inició la reunión a las 9:34 am., a cargo de Nadia Williams, Especialista de Programas y coordinadora de DELAC. Ella proporcionó un resumen de la agenda, y dió una cordial bienvenida a los asistentes. La estudiante Victoria McCloud dirigió a los presentes en el saludo a la bandera.

La Dra. Erlinda Soltero-Ruiz, dió la bienvenida al Dr. Robert Pletka y a la Dra. Julienne Lee, ambos se dirigieron a la audiencia con palabras cálidas de bienvenida. La Dra. Soltero informó a la audiencia, la disponibilidad de interpretación en español y coreano.

La directora de la escuela Raymond Elementary, Cristina Centeno recibió congratulaciones en su onomástico acompañada de la canción clásica “Happy Birthday”.

Nadia Williams presentó a la presidenta de DELAC, la Sra. Egleth Nuncci, quien saludó a la audiencia e invito a la junta directiva de DELAC a expresar un saludo. Los miembros de la junta directiva actual, Ana Moreno, Alma Chavez, Araceli Degante, y Kyong Oh, dieron a todos una cordial bienvenida.

Escuela Rolling Hills: La directora y directora asistente Juleen Faur y Susan Ungaro fueron presentadas. La Sra. Williams agradeció a Rolling Hills por ser un gran anfitrión. La audiencia disfrutó de una actuación muy especial por las clases de K, 1ro., 2do., y 3er. grados, de la obra “La Pequeña Sirenita”. La estudiante de Discurso y Debate (Speech and Debate, por su nombre en inglés) Victoria McCloud compartió una presentación conmovedora acerca del “Trastorno del Espectro Autista”. Victoria basó su presentación en su propia experiencia y perspectiva de su hermanito de 2do. grado, quién presenta este trastorno. Sus palabras, sencillas pero profundas, cautivaron y conmovieron a la audiencia.

La directora Faur, habló acerca de las oportunidades únicas de su escuela, al ofrecer no solo el estilo tradicional del salón de clase, sino también la opción multiedad y siendo la sede para el programa de Aprendizaje a Distancia y la academia MyFSD Academy. Ella expresó su agradecimiento a la comunidad por su participación haciendo la diferencia en la vida de todos sus estudiantes.

Aprobación de las actas de la reunión del mes de febrero de 2022: Las actas de la reunión del 18 de febrero, recibieron moción, fueron secundadas y aprobadas. Moción por Egleth Nuncci de la escuela Nicolas JHS, secundada por Hilda Shimizu de la escuela Pacific Drive Elementary.

Actualización del Plan LCAP: El Director de Servicios Educativos, Sung Chi, compartió una actualización acerca del Plan LCAP. El Sr. Chi, compartió los resultados recogidos a través de diversos medios, como parte del proceso. La participación de los padres, la seguridad y el aspecto socio-emocional son áreas donde el Distrito está haciendo un buen trabajo y quiere continuar enfocándose, al mismo tiempo que desarrollar otras áreas con oportunidad de un mayor crecimiento. La versión preliminar del Plan, y una audiencia pública se llevarán a cabo en la reunión de la junta directiva del Distrito a finales de mayo. El Sr. Chi, compartió igualmente aspectos de cómo se adjudican los fondos federales y los aspectos que éstos patrocinan.

Celebrando el Mes del Multilingüismo: Como parte de esta celebración, Nadia Williams dirigió una actividad en grupos pequeños, animando las conversaciones acerca de los lugares de procedencia de la audiencia. ¿Qué tipo de historias escuchaste siendo niño? ¿Cuál fue una experiencia única que nunca podrás olvidar? Estas preguntas iniciaron la conversación. La audiencia participó compartiendo sus experiencias.

La Sra. Williams presentó varias opciones para ayudar a los padres a motivar a sus hijos, a tener confianza y sentirse orgullosos de ser bilingües. Opciones como la lectura de libros bilingües, compartir historias, la danza y sostener conversaciones con ellos.

Anuncios: La Sra. Nuncci, informó de un evento promovido por la organización “United & Close Borders” en el zoológico de Sta. Ana. La Dra. Soltero y el Dr. Robert Pletka, anunciaron la primera fiesta comunitaria para celebrar el multilingüismo, el jueves 26 de mayo, a las 5:00 pm., en la escuela intermedia Nicolas JHS. Este evento presenta las ventajas del plan de estudios para los aprendices de inglés. Director de la escuela Nicolas JHS, el Sr. Gormáz, reiteró a la audiencia el valor de ser bilingüe. Se proporcionará transporte y todos los presentes fueron invitados..

La Sra. Williams concluyó la reunión con un regalo para todos los presentes. El libro bilingüe: “La Oruga muy Hambrienta”, y una pequeña bolsa de semillas, con la analogía de que podemos así también, plantar semillas en el corazón de nuestros hijos.

La reunión concluyó a las 10:40 am.

폴러턴 교육구

교육 서비스부

교육구 영어 학습자 자문 위원회(DELAC) 모임

2022년 4월 15일 금요일

오전 9:30 -11:30

롤링힐스(Rolling Hills) 초등학교

•	학생들의 성취를 위한 단일 계획을 고려하여 영어 학습자를 위한 교육적 프로그램과 서비스에 대한 교육구의 종합 계획을 개발한다.
•	교육구 전반의 '필요 사항 평가(Needs Assessment)'는 학교별로 실시한다.
•	영어 학습자 프로그램과 서비스를 위한 교육구 프로그램, 목표 그리고 목적을 확립한다.
•	교육구 재평가 절차를 검토하고 의견을 낸다.
•	교육구는 위원들이 법률 자문 책임을 수행하는 데 도움이 되도록 위원회 위원과의 완전한 협의를 통해 계획된 교육 자료 및 교육을 제공해왔다.
•	통합 신청서 1부, 2부를 검토한다.
•	해당 교사와 보조 교사의 요구 사항에 부응하기 위한 계획을 세운다.

환영: 회의는 오전 9시 34분에 DELAC모임을 준비하는 프로그램 스페셜리스트 Nadia Williams에 의해 시작되었다. Ms. Williams는 모든 참석자들에게 환영인사를 하고 회의 의제에 대한 개요를 제공하였다. Victoria McCloud학생의 주도로 청중은 국기에 대한 맹세를 하였다. Dr. [Erlinda Soltero-Ruiz](#)는 Dr. Robert Pletka와 Dr. Julianne Lee를 소개하였으며 둘은 모두 참석자들에게 환영의 말과 감사의 말을 전했다. Dr. Soltero는 필요한 경우에 따라 스페인어와 한국어 통역서비스가 지원되고 있다고 설명하였다. 모든 청중은 Raymond초등학교의 Cristina Centeno교장의 생일을 축하하는 노래를 함께 불렀다. [Nadia Williams](#)는 DELAC 회장 Ms. Egleth Nuncci를 소개하였고, Ms. Nuncci는 청중에게 인사를 한 후, DELAC 위원회 회원들이 앞에 나와 자신을 소개하고 인사할 기회를 주었다. 현 DELAC 위원회 회원인 Ana Moreno, Alma Chavez, Araceli Degante, 그리고 Kyong Oh가 모두를 환영하였다.

롤링힐스 초등학교: Juleen Faur교장과 Susan Ungaro교감이 소개되었다. Ms. Williams는 회의를 멋지게 주최한 Rolling Hills 학교측에 감사를 표했다. 청중은 킨더가든, 1학년, 2학년, 3학년 학생들의 따뜻하고 유쾌한 연극 "인어공주(The Little Mermaid)"의 일부를 감상하였다. 학생들이 공연을 하며 즐거워하는 모습을 보는 것이 좋았다. 스피치엔디베이트 팀의 학생인 Victoria McCloud가 "자폐 스펙트럼 장애"를 주제로 매우 감동적인 프레젠테이션을 선보였다. Victoria학생은 2학년 동생과 자신의 경험을 바탕으로 발표를 구성하였다. Victoria의 단순하지만 심오한 아이의 시각은

청중을 감동시켰다. Faur교장은 전통적인 학습 환경 뿐만 아니라 다년생 학급 옵션과 MyFSD아카데미를 비롯한 롤링힐스 학교에서 제공하는 독특한 학습 기회에 대해 설명했다. Faur교장은 학생들의 삶에 변화를 만드는데 참여하는 커뮤니티에 매우 기쁘고 감사하다는 말을 전했다.

2월 회의록 승인: 2월 18일 회의록이 적절하게 발의되어 승인되었다. Nicolas중학교의 Egleth Nuncci가 첫째로 승인하고, Pacific Drive초등학교의 Hilda Shimizu가 두번째로 승인하였다.

지역 통제 책임 계획안(LCAP) 업데이트: 교육 서비스부 디렉터인 Sung Chi가 LCAP에 대한 업데이트를 발표하였다. Mr. Chi는 이 과정의 일환으로 다양한 형태로 수집된 모든 데이터의 결과를 공유하였다. 학부모 참여 및 안전은 수집된 모든 데이터 전반에 나타나는 가장 큰 쟁점이며, 교육구가 계속 집중하고자 하는 사회정서적 학습도 중요한 부분이었다. LCAP의 예비 초안이 곧 공개될 예정이며, 5월 말에는 풀러턴 교육구 이사회에서 공청회가 열릴 예정이다. Mr. Chi는 연방 자금이 어떻게 쓰이고 분배되는지에 대한 세부 정보도 공유했다.

다국어 사용의 달 기념: 이중 언어 사용/ 다국어 사용의 달을 축하하기 위해 [Nadia Williams](#)는 다양한 배경과 출신지를 가진 청중을 소그룹으로 나눠 대화를 나눌 것을 장려했다. 성장기에 어떤 이야기를 듣고 자랐는가? 당신의 고향에서 결코 잊지 못한 특별한 시간은 언제였는가? 이러한 질문이 대화를 이끌었다. 청중은 각자의 경험을 공유하는데 온전히 참여했다. Ms. Williams는 또한 책 읽기, 이야기 들려주기, 이중 언어 독서, 함께 춤추기, 배경에 대해 대화하기 등 학부모가 자녀의 이중 언어 사용에 대한 자신감과 자부심을 갖도록 동기를 부여하는 데 도움이 되는 몇가지 활동을 제안하였다.

공지사항: Mrs. Nuncci는 United & Close Borders그룹의 주최로 Santa Ana동물원에서 열리는 행사를 소개했다. Dr. Soltero와 Dr. Pletka는 학년도 말인 5월 26일 목요일 니콜라스 중학교에서 최초로 열리는 “다중언어 기념”행사를 소개했다. 이 행사에서는 영어학습자를 위한 교과과정의 장점을 소개하고 다문화적 참여와 활동이 펼쳐질 계획이다. 니콜라스 중학교의 Gormaz교장은 이중언어 사용의 중요성을 다시 한번 강조했다. 셔틀버스가 제공될 예정이다. 행사에는 모두가 초대된다. Ms. Williams는 이중언어로 되어있는 “아주 배가 고픈 애벌레(The Very Hungry Caterpillar)” 책을 청중들에게 선물하고 우리 학생들의 마음에 새로운 씨앗이 되는 많은 기회를 제공하자는 의미가 담긴 작은 씨앗 주머니를 선물하며 회의를 마쳤다. 회의는 오전 10시 40분에 종료되었다.